Zasady bezpieczeństwa | Safety Rules | Sicherheitsregeln | Règles de sécurité | Regole di sicurezza | Reglas de seguridad | Veiligheidsregels | Règles de sécurité | Veiligheidsregels | Säkerhetsregler | Reguli de siguranță | Bezpečnostní pravidla | Bezpečnostné pravidlá

PL

Zasady Bezpieczeństwa dla Najazdów Samochodowych

Najazdy samochodowe są przeznaczone do podnoszenia pojazdów w celu umożliwienia ich serwisowania lub przechowywania. W zależności od modelu i maksymalnego udźwigu mogą być stosowane do samochodów osobowych, ciężarowych, kamperów lub przyczep kempingowych. Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania, należy przestrzegać poniższych zasad.

1. Wprowadzenie

- Przed użyciem najazdów upewnij się, że ich nośność oraz wymiary są odpowiednie dla pojazdu, który będzie na nich ustawiony.
- Używaj wyłącznie najazdów, które są w dobrym stanie technicznym, bez uszkodzeń mechanicznych, odkształceń lub korozji.

2. Ogólne Zasady Bezpieczeństwa

1. Przed Użyciem:
    - Sprawdź, czy powierzchnia, na której będą ustawione najazdy, jest twarda, płaska i stabilna.
    - Upewnij się, że nośność najazdów odpowiada masie pojazdu (w tym jego załadunkowi, jeśli dotyczy). Informacje o nośności znajdziesz w instrukcji obsługi lub na tabliczce znamionowej najazdów.
    - Zaciągnij hamulec ręczny pojazdu i zablokuj koła, które pozostają na podłożu, za pomocą klinów.
2. Podczas Używania:
    - Powoli i ostrożnie wjeżdżaj pojazdem na najazdy, utrzymując jego prosty tor jazdy.
    - Upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo ustawione na najazdach i że pojazd jest stabilny.
    - Nigdy nie wchodź pod pojazd, który nie jest dodatkowo zabezpieczony. W razie potrzeby zastosuj podpory samochodowe (kobyłki).
    - Nie przekraczaj maksymalnej nośności najazdów ani ich dopuszczalnej wysokości użytkowej.
3. Po Użyciu:
    - Przed zjazdem z najazdów upewnij się, że pod pojazdem nie znajdują się żadne narzędzia ani przedmioty.
    - Powoli zjeżdżaj z najazdów, aby uniknąć ich przemieszczenia lub uszkodzenia.
    - Przechowuj najazdy w suchym i bezpiecznym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i korozją.

3. Specjalne Uwagi dotyczące Różnych Typów Pojazdów

1. Samochody osobowe:
    - Najazdy do samochodów osobowych są zazwyczaj mniejsze i mają niższą nośność. Upewnij się, że ich wymiary i konstrukcja odpowiadają szerokości kół i masie pojazdu.
2. Samochody ciężarowe i kampery:

- Najazdy przeznaczone do większych pojazdów muszą mieć wyższą nośność i większą szerokość, aby zapewnić stabilność.
- Sprawdź, czy podłoże wytrzyma dodatkowe obciążenie związane z ciężarem pojazdu.

3. Przyczepy kempingowe:
   - Upewnij się, że koła przyczepy są równomiernie rozłożone na najazdach.
   - Zablokuj dodatkowo pojazd holujący oraz przednie podpory przyczepy (jeśli są stosowane), aby zapobiec jej przesunięciu.

4. Przestrogi i Zakazy

- Nie używaj najazdów na miękkich, pochyłych lub niestabilnych powierzchniach.
- Nie stosuj uszkodzonych najazdów, które mogą się złamać lub przewrócić pod ciężarem pojazdu.
- Nigdy nie korzystaj z najazdów do celów innych niż ich przeznaczenie (np. jako platformy roboczej).
- Nie pozostawiaj pojazdu na najazdach przez dłuższy czas bez dodatkowego zabezpieczenia, szczególnie w warunkach atmosferycznych mogących wpłynąć na stabilność (np. silny wiatr, deszcz).

5. Odpowiedzialność Użytkownika

- Użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłowe użytkowanie najazdów zgodnie z instrukcją producenta.
- Regularnie kontroluj stan techniczny najazdów i przeprowadzaj ich konserwację, jeśli jest to wymagane.
- W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących stanu technicznego lub użytkowania skonsultuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem.

Pamiętaj: Bezpieczne użytkowanie najazdów samochodowych zależy od ich prawidłowego wyboru, montażu i stosowania zgodnie z powyższymi zasadami.

ENG

Safety Guidelines for Vehicle Ramps

Vehicle ramps are designed for lifting vehicles to facilitate servicing or storage. Depending on the model and maximum load capacity, they can be used with cars, trucks, campers, or caravans. To ensure safe usage, the following guidelines must be observed.

1. Introduction

- Before using the ramps, make sure their load capacity and dimensions are suitable for the vehicle to be placed on them.
- Use only ramps that are in good technical condition, free of mechanical damage, deformation, or corrosion.

2. General Safety Rules

1. Before Use:
   - Ensure the surface where the ramps will be placed is hard, flat, and stable.
   - Confirm that the load capacity of the ramps matches the weight of the vehicle (including its load, if applicable). Information about load capacity is provided in the user manual or on the product label.

- Engage the vehicle's handbrake and block the wheels remaining on the ground with chocks.

2. During Use:
   - Drive the vehicle onto the ramps slowly and carefully, keeping it aligned.
   - Ensure all wheels are properly positioned on the ramps and that the vehicle is stable.
   - Never go under a vehicle that is not additionally secured. Use car stands (jack stands) if necessary.
   - Do not exceed the maximum load capacity of the ramps or their allowable height.
3. After Use:
   - Before driving off the ramps, ensure there are no tools or objects under the vehicle.
   - Descend from the ramps slowly to avoid shifting or damaging them.
   - Store the ramps in a dry and safe place, protecting them from moisture and corrosion.

3. Special Notes for Different Types of Vehicles

1. Passenger Cars:
   - Ramps for passenger cars are typically smaller and have lower load capacities. Ensure their dimensions and construction match the width of the tires and the vehicle’s weight.
2. Trucks and Campers:
   - Ramps designed for larger vehicles must have higher load capacities and greater width for stability.
   - Verify that the ground can support the additional weight of the vehicle.
3. Caravans:
   - Ensure that the caravan’s wheels are evenly placed on the ramps.
   - Additionally secure the towing vehicle and the front supports of the caravan (if applicable) to prevent movement.

4. Warnings and Prohibitions

- Do not use ramps on soft, sloped, or unstable surfaces.
- Do not use damaged ramps, as they may break or topple under the vehicle's weight.
- Never use ramps for purposes other than their intended use (e.g., as work platforms).
- Do not leave a vehicle on the ramps for extended periods without additional securing, especially under weather conditions that might affect stability (e.g., strong winds, rain).

5. User Responsibility

- The user is responsible for the proper use of the ramps in accordance with the manufacturer’s instructions.
- Regularly inspect the technical condition of the ramps and perform maintenance if required.
- If you have any doubts about the technical condition or use of the ramps, consult the manufacturer or an authorized service center.

Remember: Safe use of vehicle ramps depends on selecting, mounting, and using them properly according to the above guidelines.

DE

Sicherheitsrichtlinien für Fahrzeugrampen

Fahrzeugrampen sind dafür ausgelegt, Fahrzeuge anzuheben, um Wartungsarbeiten oder die Lagerung zu erleichtern. Je nach Modell und maximaler Tragfähigkeit können sie mit Pkw, Lkw, Wohnmobilen oder Wohnwagen verwendet werden. Um die sichere Nutzung zu gewährleisten, sind die folgenden Richtlinien zu beachten.

1. Einführung

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Tragfähigkeit und Abmessungen der Rampen für das Fahrzeug geeignet sind.
- Verwenden Sie nur Rampen, die sich in gutem technischen Zustand befinden, ohne mechanische Schäden, Verformungen oder Korrosion.

2. Allgemeine Sicherheitsregeln

1. Vor der Verwendung:
    - Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der die Rampen stehen, fest, eben und stabil ist.
    - Überprüfen Sie, ob die Tragfähigkeit der Rampen dem Gewicht des Fahrzeugs (einschließlich Beladung, falls zutreffend) entspricht. Informationen zur Tragfähigkeit finden Sie in der Bedienungsanleitung oder auf dem Produktetikett.
    - Ziehen Sie die Handbremse an und blockieren Sie die Räder, die auf dem Boden verbleiben, mit Unterlegkeilen.
2. Während der Nutzung:
    - Fahren Sie das Fahrzeug langsam und vorsichtig auf die Rampen, wobei Sie die Ausrichtung beibehalten.
    - Stellen Sie sicher, dass alle Räder korrekt auf den Rampen positioniert sind und das Fahrzeug stabil steht.
    - Begeben Sie sich niemals unter ein Fahrzeug, das nicht zusätzlich gesichert ist. Verwenden Sie bei Bedarf Unterstellböcke.
    - Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit der Rampen oder deren zulässige Höhe.
3. Nach der Nutzung:
    - Vergewissern Sie sich vor dem Herunterfahren von den Rampen, dass sich keine Werkzeuge oder Gegenstände unter dem Fahrzeug befinden.
    - Fahren Sie langsam von den Rampen herunter, um ein Verschieben oder Beschädigen der Rampen zu vermeiden.
    - Lagern Sie die Rampen an einem trockenen und sicheren Ort, um sie vor Feuchtigkeit und Korrosion zu schützen.

3. Besondere Hinweise für verschiedene Fahrzeugtypen

1. Personenkraftwagen:
    - Rampen für Pkw sind in der Regel kleiner und haben eine geringere Tragfähigkeit. Achten Sie darauf, dass ihre Abmessungen und Konstruktion der Reifenbreite und dem Gewicht des Fahrzeugs entsprechen.

2. Lastwagen und Wohnmobile:
    - Rampen für größere Fahrzeuge müssen eine höhere Tragfähigkeit und Breite haben, um Stabilität zu gewährleisten.
    - Überprüfen Sie, ob der Untergrund das zusätzliche Gewicht des Fahrzeugs tragen kann.
3. Wohnwagen:
    - Stellen Sie sicher, dass die Räder des Wohnwagens gleichmäßig auf den Rampen stehen.
    - Sichern Sie zusätzlich das Zugfahrzeug sowie die vorderen Stützen des Wohnwagens (falls vorhanden), um Bewegungen zu vermeiden.

4. Warnungen und Verbote

- Verwenden Sie keine Rampen auf weichen, geneigten oder instabilen Oberflächen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Rampen, da diese unter dem Gewicht des Fahrzeugs brechen oder umkippen könnten.
- Verwenden Sie Rampen niemals für andere Zwecke als ihre bestimmungsgemäße Verwendung (z. B. als Arbeitsplattformen).
- Lassen Sie ein Fahrzeug nicht über längere Zeit auf den Rampen stehen, ohne zusätzliche Sicherungen, insbesondere bei Wetterbedingungen, die die Stabilität beeinträchtigen könnten (z. B. starker Wind, Regen).

5. Verantwortung des Benutzers

- Der Benutzer ist verantwortlich für die ordnungsgemäße Verwendung der Rampen gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand der Rampen und führen Sie gegebenenfalls Wartungsarbeiten durch.
- Bei Zweifeln am technischen Zustand oder der Verwendung der Rampen wenden Sie sich an den Hersteller oder einen autorisierten Service.

Denken Sie daran: Die sichere Verwendung von Fahrzeugrampen hängt von der richtigen Auswahl, Montage und Nutzung gemäß den obigen Richtlinien ab.

FR

Consignes de Sécurité pour Rampes de Véhicule

Les rampes de véhicule sont conçues pour surélever les véhicules afin de faciliter leur entretien ou leur stockage. Selon le modèle et la capacité maximale, elles peuvent être utilisées avec des voitures, des camions, des camping-cars ou des caravanes. Pour garantir une utilisation en toute sécurité, respectez les consignes suivantes.

1. Introduction

- Avant d'utiliser les rampes, assurez-vous que leur capacité de charge et leurs dimensions sont adaptées au véhicule qui sera placé dessus.
- Utilisez uniquement des rampes en bon état technique, sans dommages mécaniques, déformations ou corrosion.

2. Règles Générales de Sécurité

1. Avant l'utilisation :
    - Assurez-vous que la surface où les rampes seront placées est dure, plane et stable.
    - Vérifiez que la capacité de charge des rampes correspond au poids du véhicule (y compris la charge, le cas échéant). Les informations sur la capacité de charge figurent dans le manuel d'utilisation ou sur l'étiquette du produit.
    - Serrez le frein à main du véhicule et bloquez les roues restantes au sol à l'aide de cales.
2. Pendant l'utilisation :
    - Montez lentement et prudemment le véhicule sur les rampes en maintenant son alignement.
    - Assurez-vous que toutes les roues sont correctement positionnées sur les rampes et que le véhicule est stable.
    - Ne vous placez jamais sous un véhicule qui n'est pas sécurisé par des supports supplémentaires. Utilisez des chandelles si nécessaire.
    - Ne dépassez pas la capacité de charge maximale des rampes ni leur hauteur autorisée.
3. Après l'utilisation :
    - Avant de descendre des rampes, assurez-vous qu'aucun outil ou objet ne se trouve sous le véhicule.
    - Descendez lentement des rampes pour éviter leur déplacement ou leur endommagement.
    - Rangez les rampes dans un endroit sec et sûr pour les protéger de l'humidité et de la corrosion.

3. Remarques Spécifiques pour Différents Types de Véhicules

1. Voitures particulières :
    - Les rampes pour voitures particulières sont généralement plus petites et ont une capacité de charge inférieure. Assurez-vous que leurs dimensions et leur construction conviennent à la largeur des pneus et au poids du véhicule.
2. Camions et camping-cars :
    - Les rampes conçues pour les véhicules plus grands doivent avoir une capacité de charge plus élevée et une plus grande largeur pour garantir la stabilité.
    - Vérifiez que le sol peut supporter le poids supplémentaire du véhicule.
3. Caravanes :
    - Assurez-vous que les roues de la caravane sont uniformément placées sur les rampes.
    - Bloquez également le véhicule tracteur et les supports avant de la caravane (si applicables) pour éviter tout mouvement.

4. Avertissements et Interdictions

- N'utilisez pas les rampes sur des surfaces molles, inclinées ou instables.
- N'utilisez pas de rampes endommagées, car elles pourraient se casser ou basculer sous le poids du véhicule.
- N'utilisez jamais les rampes à d'autres fins que leur usage prévu (par exemple, comme plateforme de travail).
- Ne laissez pas un véhicule sur les rampes pendant une longue période sans sécurisation supplémentaire, notamment en cas de conditions météorologiques pouvant affecter leur stabilité (par exemple, vent fort, pluie).

5. Responsabilité de l'Utilisateur

- L'utilisateur est responsable de l'utilisation correcte des rampes conformément aux instructions du fabricant.
- Inspectez régulièrement l'état technique des rampes et effectuez leur entretien si nécessaire.
- En cas de doute sur l'état technique ou l'utilisation des rampes, consultez le fabricant ou un centre de service agréé.

Rappel : Une utilisation sécurisée des rampes de véhicule dépend de leur sélection, montage et utilisation corrects conformément aux consignes ci-dessus.

IT

Regole di Sicurezza per Rampe per Veicoli

Le rampe per veicoli sono progettate per sollevare i veicoli e facilitare operazioni di manutenzione o stoccaggio. A seconda del modello e della capacità massima di carico, possono essere utilizzate con automobili, camion, camper o roulotte. Per garantire un uso sicuro, rispettare le seguenti regole.

1. Introduzione

- Prima di utilizzare le rampe, verificare che la loro capacità di carico e dimensioni siano adeguate al veicolo da posizionare.
- Utilizzare solo rampe in buone condizioni tecniche, prive di danni meccanici, deformazioni o corrosione.

2. Regole Generali di Sicurezza

1. Prima dell'uso:
    - Assicurarsi che la superficie su cui verranno posizionate le rampe sia dura, piana e stabile.
    - Verificare che la capacità di carico delle rampe sia compatibile con il peso del veicolo (incluso il carico, se applicabile). Le informazioni sulla capacità di carico sono riportate nel manuale d'uso o sull'etichetta del prodotto.
    - Azionare il freno a mano del veicolo e bloccare le ruote rimanenti a terra con cunei.
2. Durante l'uso:
    - Guidare il veicolo lentamente e con cautela sulle rampe, mantenendolo allineato.
    - Assicurarsi che tutte le ruote siano correttamente posizionate sulle rampe e che il veicolo sia stabile.
    - Non entrare mai sotto un veicolo non ulteriormente stabilizzato. Se necessario, utilizzare supporti per veicoli (cavalletti).
    - Non superare la capacità di carico massima delle rampe né l'altezza consentita.
3. Dopo l'uso:
    - Prima di scendere dalle rampe, verificare che non ci siano attrezzi o oggetti sotto il veicolo.
    - Scendere lentamente dalle rampe per evitare spostamenti o danni.
    - Conservare le rampe in un luogo asciutto e sicuro per proteggerle dall'umidità e dalla corrosione.

3. Note Specifiche per Diversi Tipi di Veicoli

1. Automobili:
    - Le rampe per automobili sono generalmente più piccole e hanno una capacità di carico inferiore. Assicurarsi che le dimensioni e la costruzione siano compatibili con la larghezza degli pneumatici e il peso del veicolo.
2. Camion e camper:
    - Le rampe progettate per veicoli più grandi devono avere una capacità di carico maggiore e una larghezza adeguata per garantire stabilità.
    - Verificare che il terreno possa supportare il peso aggiuntivo del veicolo.
3. Roulotte:
    - Assicurarsi che le ruote della roulotte siano uniformemente posizionate sulle rampe.
    - Bloccare anche il veicolo trainante e i supporti anteriori della roulotte (se applicabili) per evitare movimenti.

4. Avvertenze e Divieti

- Non utilizzare le rampe su superfici morbide, inclinate o instabili.
- Non utilizzare rampe danneggiate, poiché potrebbero rompersi o ribaltarsi sotto il peso del veicolo.
- Non utilizzare mai le rampe per scopi diversi da quelli previsti (ad esempio, come piattaforme di lavoro).
- Non lasciare un veicolo sulle rampe per periodi prolungati senza ulteriori stabilizzazioni, specialmente in condizioni meteorologiche che potrebbero compromettere la stabilità (ad esempio, vento forte, pioggia).

5. Responsabilità dell'Utente

- L'utente è responsabile dell'uso corretto delle rampe secondo le istruzioni del produttore.
- Ispezionare regolarmente le condizioni tecniche delle rampe ed eseguire la manutenzione se necessario.
- In caso di dubbi sulle condizioni tecniche o sull'uso delle rampe, consultare il produttore o un centro di assistenza autorizzato.

Ricorda: L'uso sicuro delle rampe per veicoli dipende dalla selezione, installazione e utilizzo corretto secondo le regole sopra indicate.

ES

Reglas de Seguridad para Rampas de Vehículos

Las rampas de vehículos están diseñadas para elevar vehículos y facilitar su mantenimiento o almacenamiento. Según el modelo y la capacidad máxima de carga, pueden usarse con coches, camiones, autocaravanas o caravanas. Para garantizar un uso seguro, siga las siguientes reglas.

1. Introducción

- Antes de usar las rampas, asegúrese de que su capacidad de carga y dimensiones sean adecuadas para el vehículo que se colocará sobre ellas.
- Use solo rampas que estén en buen estado técnico, sin daños mecánicos, deformaciones o corrosión.

2. Reglas Generales de Seguridad

1. Antes del uso:
    - Asegúrese de que la superficie donde se colocarán las rampas sea dura, plana y estable.
    - Confirme que la capacidad de carga de las rampas coincida con el peso del vehículo (incluyendo la carga, si aplica). La información sobre la capacidad de carga está en el manual de usuario o en la etiqueta del producto.
    - Aplique el freno de mano del vehículo y bloquee las ruedas que permanecen en el suelo con cuñas.
2. Durante el uso:
    - Conduzca el vehículo lentamente y con cuidado sobre las rampas, manteniéndolo alineado.
    - Asegúrese de que todas las ruedas estén correctamente posicionadas sobre las rampas y de que el vehículo esté estable.
    - Nunca se coloque debajo de un vehículo que no esté asegurado con soportes adicionales. Use caballetes si es necesario.
    - No exceda la capacidad máxima de carga de las rampas ni su altura permitida.
3. Después del uso:
    - Antes de descender de las rampas, asegúrese de que no haya herramientas ni objetos debajo del vehículo.
    - Descienda lentamente de las rampas para evitar su desplazamiento o daño.
    - Guarde las rampas en un lugar seco y seguro, protegiéndolas de la humedad y la corrosión.

3. Notas Específicas para Diferentes Tipos de Vehículos

1. Coches particulares:
    - Las rampas para coches son generalmente más pequeñas y tienen una capacidad de carga inferior. Asegúrese de que sus dimensiones y construcción sean compatibles con el ancho de los neumáticos y el peso del vehículo.
2. Camiones y autocaravanas:
    - Las rampas diseñadas para vehículos más grandes deben tener una mayor capacidad de carga y anchura para garantizar la estabilidad.
    - Verifique que el suelo pueda soportar el peso adicional del vehículo.
3. Caravanas:
    - Asegúrese de que las ruedas de la caravana estén colocadas uniformemente sobre las rampas.
    - Bloquee también el vehículo tractor y los soportes delanteros de la caravana (si aplica) para evitar movimientos.

4. Advertencias y Prohibiciones

- No use las rampas sobre superficies blandas, inclinadas o inestables.
- No use rampas dañadas, ya que podrían romperse o volcarse bajo el peso del vehículo.
- Nunca use las rampas para fines distintos a los previstos (por ejemplo, como plataformas de trabajo).
- No deje un vehículo sobre las rampas durante largos períodos sin seguridad adicional, especialmente bajo condiciones climáticas que puedan afectar la estabilidad (por ejemplo, vientos fuertes, lluvia).

5. Responsabilidad del Usuario

- El usuario es responsable del uso correcto de las rampas según las instrucciones del fabricante.
- Inspeccione regularmente el estado técnico de las rampas y realice el mantenimiento si es necesario.
- Si tiene dudas sobre el estado técnico o el uso de las rampas, consulte al fabricante o a un centro de servicio autorizado.

Recuerde: El uso seguro de las rampas para vehículos depende de su selección, instalación y uso correctos según las reglas anteriores.

NL

Veiligheidsrichtlijnen voor Autobruggen

Autobruggen zijn ontworpen om voertuigen op te tillen voor onderhoud of opslag. Afhankelijk van het model en de maximale draagkracht kunnen ze worden gebruikt met auto's, vrachtwagens, campers of caravans. Volg de onderstaande richtlijnen om veilig gebruik te garanderen.

1. Inleiding

- Zorg er vóór gebruik voor dat de draagkracht en afmetingen van de bruggen geschikt zijn voor het voertuig dat erop geplaatst wordt.
- Gebruik alleen bruggen die in goede technische staat verkeren, zonder mechanische schade, vervormingen of corrosie.

2. Algemene Veiligheidsregels

1. Voor gebruik:
    - Zorg ervoor dat het oppervlak waarop de bruggen worden geplaatst, hard, vlak en stabiel is.
    - Controleer of de draagkracht van de bruggen overeenkomt met het gewicht van het voertuig (inclusief lading, indien van toepassing). Informatie over de draagkracht staat in de gebruikshandleiding of op het productlabel.
    - Zet de handrem van het voertuig aan en blokkeer de wielen die op de grond blijven met wielkeggen.
2. Tijdens gebruik:
    - Rijd langzaam en voorzichtig met het voertuig op de bruggen, terwijl u de uitlijning behoudt.
    - Zorg ervoor dat alle wielen correct op de bruggen staan en dat het voertuig stabiel is.
    - Ga nooit onder een voertuig dat niet extra beveiligd is. Gebruik indien nodig assteunen.
    - Overschrijd niet de maximale draagkracht of hoogte van de bruggen.
3. Na gebruik:
    - Controleer voordat u van de bruggen afrijdt of er geen gereedschap of voorwerpen onder het voertuig liggen.
    - Rijd langzaam van de bruggen af om verplaatsing of schade te voorkomen.
    - Bewaar de bruggen op een droge en veilige plaats en bescherm ze tegen vocht en corrosie.

3. Specifieke Opmerkingen voor Verschillende Voertuigtypen

1. Personenauto's:
    - Bruggen voor personenauto’s zijn meestal kleiner en hebben een lagere draagkracht. Zorg ervoor dat hun afmetingen en constructie geschikt zijn voor de breedte van de banden en het gewicht van het voertuig.
2. Vrachtwagens en campers:
    - Bruggen voor grotere voertuigen moeten een hogere draagkracht en grotere breedte hebben voor stabiliteit.
    - Controleer of de ondergrond het extra gewicht van het voertuig kan dragen.
3. Caravans:
    - Zorg ervoor dat de wielen van de caravan gelijkmatig op de bruggen staan.
    - Blokkeer ook het trekkende voertuig en de voorste steunen van de caravan (indien aanwezig) om beweging te voorkomen.

4. Waarschuwingen en Verboden

- Gebruik de bruggen niet op zachte, hellende of instabiele oppervlakken.
- Gebruik geen beschadigde bruggen, omdat deze kunnen breken of omvallen onder het gewicht van het voertuig.
- Gebruik de bruggen nooit voor andere doeleinden dan waarvoor ze zijn ontworpen (bijvoorbeeld als werkplatform).
- Laat een voertuig niet langdurig op de bruggen staan zonder extra beveiliging, vooral bij weersomstandigheden die de stabiliteit kunnen beïnvloeden (bijvoorbeeld harde wind, regen).

5. Verantwoordelijkheid van de Gebruiker

- De gebruiker is verantwoordelijk voor het juiste gebruik van de bruggen volgens de instructies van de fabrikant.
- Controleer regelmatig de technische staat van de bruggen en voer onderhoud uit indien nodig.
- Bij twijfel over de technische staat of het gebruik van de bruggen, neem contact op met de fabrikant of een erkend servicecentrum.

Onthoud: Veilig gebruik van autobruggen hangt af van een correcte selectie, installatie en gebruik volgens de bovenstaande richtlijnen.

SE

Säkerhetsriktlinjer för Fordonsramper

Fordonsramper är utformade för att lyfta fordon och underlätta underhåll eller förvaring. Beroende på modell och maximal bärkapacitet kan de användas för personbilar, lastbilar, husbilar eller husvagnar. Följ dessa riktlinjer för att säkerställa säker användning.

1. Introduktion

- Kontrollera före användning att rampens bärkapacitet och dimensioner är lämpliga för det fordon som ska placeras på dem.
- Använd endast ramper som är i gott tekniskt skick, utan mekaniska skador, deformationer eller korrosion.

2. Generella Säkerhetsregler

1. Innan användning:
    - Se till att ytan där ramperna ska placeras är hård, plan och stabil.
    - Kontrollera att rampens bärkapacitet överensstämmer med fordonets vikt (inklusive eventuell last). Information om bärkapacitet finns i användarmanualen eller på produktetiketten.
    - Dra åt parkeringsbromsen och blockera hjulen som är kvar på marken med hjulklossar.
2. Under användning:
    - Kör fordonet långsamt och försiktigt upp på ramperna, och se till att det är rakt.
    - Kontrollera att alla hjul är korrekt placerade på ramperna och att fordonet är stabilt.
    - Gå aldrig under ett fordon som inte är säkrat med ytterligare stöd. Använd pallbockar vid behov.
    - Överskrid inte rampens maximala bärkapacitet eller tillåtna höjd.
3. Efter användning:
    - Kontrollera innan nedkörning att inga verktyg eller föremål finns under fordonet.
    - Kör långsamt ner från ramperna för att undvika förskjutning eller skador.
    - Förvara ramperna på en torr och säker plats, skyddade från fukt och korrosion.

3. Specifika Anvisningar för Olika Fordonstyper

1. Personbilar:
    - Ramper för personbilar är oftast mindre och har en lägre bärkapacitet. Kontrollera att deras dimensioner och konstruktion passar fordonets däckbredd och vikt.
2. Lastbilar och husbilar:
    - Ramper för större fordon måste ha högre bärkapacitet och bredare dimensioner för att garantera stabilitet.
    - Kontrollera att marken kan stödja fordonets extra vikt.
3. Husvagnar:
    - Se till att husvagnens hjul är jämnt placerade på ramperna.
    - Blockera också dragfordonet och husvagnens främre stöd (om tillämpligt) för att förhindra förflyttning.

4. Varningar och Förbud

- Använd inte ramper på mjuka, lutande eller instabila ytor.
- Använd inte skadade ramper, eftersom de kan gå sönder eller välta under fordonets vikt.
- Använd aldrig ramperna för andra ändamål än de avsedda (t.ex. som arbetsplattformar).
- Lämna inte ett fordon på ramperna under längre tid utan ytterligare säkring, särskilt vid väderförhållanden som kan påverka stabiliteten (t.ex. stark vind, regn).

5. Användarens Ansvar

- Användaren är ansvarig för att använda ramperna på rätt sätt enligt tillverkarens instruktioner.
- Inspektera regelbundet rampens tekniska skick och utför underhåll vid behov.
- Vid osäkerhet om rampens skick eller användning, kontakta tillverkaren eller en auktoriserad servicecenter.

Kom ihåg: Säker användning av fordonsramper beror på korrekt val, montering och användning enligt dessa riktlinjer.

RO

Reguli de Siguranță pentru Rampoane Auto

Rampoanele auto sunt concepute pentru a ridica vehicule și a facilita întreținerea sau depozitarea acestora. În funcție de model și capacitatea maximă de încărcare, ele pot fi utilizate pentru autoturisme, camioane, autorulote sau rulote. Respectați următoarele reguli pentru a asigura utilizarea în siguranță.

1. Introducere

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că capacitatea de încărcare și dimensiunile rampoanelor sunt potrivite pentru vehiculul care urmează să fie plasat pe ele.
- Utilizați numai rampoane care sunt în stare tehnică bună, fără defecte mecanice, deformări sau coroziune.

2. Reguli Generale de Siguranță

1. Înainte de utilizare:
    - Asigurați-vă că suprafața pe care vor fi plasate rampoanele este dură, plană și stabilă.
    - Verificați dacă capacitatea de încărcare a rampoanelor corespunde greutății vehiculului (inclusiv sarcina, dacă este cazul). Informațiile despre capacitatea de încărcare se găsesc în manualul utilizatorului sau pe eticheta produsului.
    - Activați frâna de mână și blocați roțile care rămân pe sol cu opritori.
2. În timpul utilizării:
    - Conduceți vehiculul încet și cu atenție pe rampoane, menținându-l aliniat.
    - Asigurați-vă că toate roțile sunt poziționate corect pe rampoane și că vehiculul este stabil.
    - Nu vă așezați niciodată sub un vehicul care nu este asigurat suplimentar. Utilizați suporturi auto, dacă este necesar.
    - Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare a rampoanelor sau înălțimea lor permisă.
3. După utilizare:
    - Înainte de coborârea de pe rampoane, asigurați-vă că nu există unelte sau obiecte sub vehicul.
    - Coborâți încet de pe rampoane pentru a evita deplasarea sau deteriorarea acestora.
    - Depozitați rampoanele într-un loc uscat și sigur, protejându-le de umiditate și coroziune.

3. Observații Specifice pentru Diferite Tipuri de Vehicule

1. Autoturisme:

- Rampoanele pentru autoturisme sunt de obicei mai mici și au o capacitate de încărcare mai redusă. Asigurați-vă că dimensiunile și construcția lor sunt compatibile cu lățimea anvelopelor și greutatea vehiculului.

2. Camioane și autorulote:

- Rampoanele destinate vehiculelor mai mari trebuie să aibă o capacitate de încărcare mai mare și dimensiuni mai mari pentru a asigura stabilitatea.
- Verificați dacă terenul poate susține greutatea suplimentară a vehiculului.

3. Rulote:

- Asigurați-vă că roțile rulotei sunt poziționate uniform pe rampoane.
- Blocați suplimentar vehiculul tractor și suporturile frontale ale rulotei (dacă este cazul) pentru a preveni mișcarea.

4. Avertismente și Interdicții

- Nu utilizați rampoanele pe suprafețe moi, înclinate sau instabile.
- Nu utilizați rampoane deteriorate, deoarece acestea se pot rupe sau răsturna sub greutatea vehiculului.
- Nu folosiți niciodată rampoanele în alte scopuri decât cele prevăzute (de exemplu, ca platforme de lucru).
- Nu lăsați un vehicul pe rampoane pentru perioade lungi fără o asigurare suplimentară, mai ales în condiții meteorologice care pot afecta stabilitatea (de exemplu, vânt puternic, ploaie).

5. Responsabilitatea Utilizatorului

- Utilizatorul este responsabil pentru utilizarea corectă a rampoanelor în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Inspectați regulat starea tehnică a rampoanelor și efectuați întreținerea, dacă este necesar.
- În cazul unor dubii privind starea tehnică sau utilizarea rampoanelor, contactați producătorul sau un centru de service autorizat.

Rețineți: Utilizarea în siguranță a rampoanelor auto depinde de selecția, montajul și utilizarea lor corectă conform acestor reguli.

CZ

Bezpečnostní pokyny pro automobilové nájezdy

Automobilové nájezdy jsou určeny k nadzvednutí vozidel za účelem jejich údržby nebo skladování. Podle modelu a maximální nosnosti je lze použít pro osobní automobily, nákladní vozy, obytné vozy nebo karavany. Pro zajištění bezpečnosti se řiďte následujícími pokyny.

1. Úvod

- Před použitím nájezdů se ujistěte, že jejich nosnost a rozměry odpovídají vozidlu, které na ně bude umístěno.
- Používejte pouze nájezdy v dobrém technickém stavu, bez mechanického poškození, deformací nebo koroze.

2. Obecná bezpečnostní pravidla

1. Před použitím:

- Zajistěte, aby povrch, na který budou nájezdy položeny, byl pevný, rovný a stabilní.
- Ověřte, zda nosnost nájezdů odpovídá hmotnosti vozidla (včetně nákladu, pokud je to relevantní). Informace o nosnosti najdete v uživatelské příručce nebo na štítku produktu.
- Zatáhněte ruční brzdu vozidla a kola, která zůstávají na zemi, zablokujte klíny.

2. Během používání:
   - Pomalu a opatrně najíždějte na nájezdy a udržujte přímý směr vozidla.
   - Ujistěte se, že všechna kola jsou správně umístěna na nájezdech a že je vozidlo stabilní.
   - Nikdy nevstupujte pod vozidlo, které není dodatečně zajištěno. V případě potřeby použijte podpěry vozidla (tzv. „kozy“).
   - Nepřekračujte maximální nosnost nájezdů ani jejich povolenou výšku.
3. Po použití:
   - Před sjezdem z nájezdů se ujistěte, že pod vozidlem nejsou žádné nástroje ani předměty.
   - Z nájezdů sjíždějte pomalu, aby nedošlo k jejich posunutí nebo poškození.
   - Nájezdy skladujte na suchém a bezpečném místě, chráněné před vlhkostí a korozí.

3. Specifické pokyny pro různé typy vozidel

1. Osobní automobily:
   - Nájezdy pro osobní vozy jsou obvykle menší a mají nižší nosnost. Ujistěte se, že jejich rozměry a konstrukce odpovídají šířce pneumatik a hmotnosti vozidla.
2. Nákladní automobily a obytné vozy:
   - Nájezdy pro větší vozidla musí mít vyšší nosnost a širší konstrukci pro zajištění stability.
   - Ověřte, zda povrch unese dodatečnou hmotnost vozidla.
3. Karavany:
   - Zajistěte, aby kola karavanu byla rovnoměrně umístěna na nájezdech.
   - Další zajištění proveďte blokací tažného vozidla a předních podpěr karavanu (pokud jsou použity), aby nedošlo k pohybu.

4. Upozornění a zákazy

- Nepoužívejte nájezdy na měkkých, šikmých nebo nestabilních površích.
- Nepoužívejte poškozené nájezdy, které by se mohly zlomit nebo převrátit pod hmotností vozidla.
- Nikdy nepoužívejte nájezdy k jiným účelům, než pro které jsou určeny (např. jako pracovní plošiny).
- Nenechávejte vozidlo na nájezdech po dlouhou dobu bez dodatečného zajištění, zejména při povětrnostních podmínkách, které mohou ovlivnit stabilitu (např. silný vítr, déšť).

5. Odpovědnost uživatele

- Uživatel je odpovědný za správné používání nájezdů v souladu s pokyny výrobce.
- Pravidelně kontrolujte technický stav nájezdů a provádějte jejich údržbu, pokud je to potřeba.

- V případě pochybností o technickém stavu nebo používání nájezdů kontaktujte výrobce nebo autorizovaný servis.

Pamatujte: Bezpečné používání automobilových nájezdů závisí na jejich správném výběru, instalaci a použití v souladu s výše uvedenými pravidly.

SK

Bezpečnostné pokyny pre automobilové nájazdy

Automobilové nájazdy sú určené na zdvíhanie vozidiel s cieľom uľahčiť ich údržbu alebo skladovanie. V závislosti od modelu a maximálnej nosnosti ich možno použiť pre osobné autá, nákladné vozidlá, karavany alebo obytné vozidlá. Na zaistenie bezpečnosti sa riaďte nasledujúcimi pokynmi.

1. Úvod

- Pred použitím nájazdov sa uistite, že ich nosnosť a rozmery sú vhodné pre vozidlo, ktoré bude na nich umiestnené.
- Používajte iba nájazdy v dobrom technickom stave, bez mechanického poškodenia, deformácií alebo korózie.

2. Všeobecné bezpečnostné pravidlá

1. Pred použitím:
    - Uistite sa, že povrch, na ktorom budú nájazdy umiestnené, je pevný, rovný a stabilný.
    - Skontrolujte, či nosnosť nájazdov zodpovedá hmotnosti vozidla (vrátane nákladu, ak je relevantné). Informácie o nosnosti nájdete v návode na použitie alebo na štítku produktu.
    - Aktivujte ručnú brzdu a kolesá, ktoré zostávajú na zemi, zabezpečte klinmi.
2. Počas používania:
    - Pomaly a opatrne najazdite vozidlom na nájazdy a udržujte jeho rovný smer.
    - Uistite sa, že všetky kolesá sú správne umiestnené na nájazdoch a že vozidlo je stabilné.
    - Nikdy nevstupujte pod vozidlo, ktoré nie je dodatočne zabezpečené. V prípade potreby použite podpery vozidiel (tzv. „kozy“).
    - Neprekračujte maximálnu nosnosť nájazdov ani ich povolenú výšku.
3. Po používaní:
    - Pred zjazdom z nájazdov sa uistite, že pod vozidlom nie sú žiadne nástroje alebo predmety.
    - Z nájazdov zíďte pomaly, aby nedošlo k ich posunutiu alebo poškodeniu.
    - Nájazdy skladujte na suchom a bezpečnom mieste, chránené pred vlhkosťou a koróziou.

3. Špecifické pokyny pre rôzne typy vozidiel

1. Osobné automobily:
    - Nájazdy pre osobné vozidlá sú obvykle menšie a majú nižšiu nosnosť. Uistite sa, že ich rozmery a konštrukcia zodpovedajú šírke pneumatík a hmotnosti vozidla.
2. Nákladné vozidlá a obytné autá:

- Nájazdy pre väčšie vozidlá musia mať vyššiu nosnosť a širšiu konštrukciu na zabezpečenie stability.
- Skontrolujte, či povrch unáša dodatočnú hmotnosť vozidla.

3. Karavany:

- Uistite sa, že kolesá karavanu sú rovnomerne umiestnené na nájazdoch.
- Dodatočne zabezpečte aj ťažné vozidlo a predné podpery karavanu (ak sú použité), aby sa zabránilo pohybu.

4. Upozornenia a zákazy

- Nepoužívajte nájazdy na mäkkých, naklonených alebo nestabilných povrchoch.
- Nepoužívajte poškodené nájazdy, ktoré by sa mohli zlomiť alebo prevrátiť pod hmotnosťou vozidla.
- Nájazdy nikdy nepoužívajte na iné účely, než na aké sú určené (napr. ako pracovné plošiny).
- Vozidlo nenechávajte na nájazdoch dlhšiu dobu bez dodatočného zabezpečenia, najmä pri poveternostných podmienkach, ktoré môžu ovplyvniť stabilitu (napr. silný vietor, dážď).

5. Zodpovednosť používateľa

- Používateľ je zodpovedný za správne používanie nájazdov v súlade s pokynmi výrobcu.
- Pravidelne kontrolujte technický stav nájazdov a vykonávajte ich údržbu, ak je to potrebné.
- V prípade pochybností o technickom stave alebo používaní nájazdov kontaktujte výrobcu alebo autorizovaný servis.

Pamätajte: Bezpečné používanie automobilových nájazdov závisí od ich správneho výberu, inštalácie a použitia v súlade s uvedenými pokynmi.